

# DE TODOS COLORES

Revista Humorística, Ilustrada de Actualidades y Anuncios

Director Propietario, Dibujante y Grabador:  
**JUAN CUMPLIDO**

Administrador y Agente de Avisos:  
**MIGUEL BORGES.**

Año 1.º

San José, C. R., 10 de diciembre de 1904

Núm. 10

!!! TODOS JALANDO!!!



Sujestiones mundiales (Cuadros típicos)



**ZAPATERIA de ROBERTO SANCHEZ**

Contiguo á Mr. Asch ó antes Palavicini + Precios bajos + Sucursal en el centro del Mercado

Surtido completo de todo lo concerniente al ramo.—Materiales de primera.—Especialidad en estilos americanos cosido y clavado.—Calzado fino para señoras caballeros y niños, á precios económicos. **VENTA DE MATERIALES**



**BAZAR DE SAN JOSE**

⊗ ⊗ ⊗ J. R. Mata ⊗ ⊗ ⊗

Muebles de arte. ⊗ Cristalería. ⊗ Objetos para regalo. ⊗ Utiles para instalar una casa, desde un salón regio, hasta una cocina. ⊗ ⊗ ⊗ ⊗ ⊗ ⊗ ⊗ ⊗ ⊗ ⊗




**IMPERIAL HOTEL**

Fundado en 1895

Unico hotel de primera categoría en Costa Rica

Cercano á los principales almacenes de comercio, correo, telégrafo, jardines públicos, teatros y oficinas de gobierno.

La cocina es esmerada é insuperable el aseo

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.



# "DE TODOS COLORES"

Revista Humorística Ilustrada

DE ACTUALIDADES Y ANUNCIOS

Concurso de distinguidas plumas  
nacionales y extranjeras

Director-Propietario,

**Juan Cumplido**

OFICINA: Calle 3ª N., frente a la Gobernación

Apartado núm. 540

SAN JOSÉ DE COSTA RICA

Esta Revista saldrá todos los sábados.

## PRECIOS:

Suscripción mensual..... ₡ 0.50

Número suelto..... 0.15

Número atrasado..... 0.25

Suscripciones en el exterior ₡ 1.00 adelantado.

Avisos ilustrados a precios convencionales.

Se invita a los escritores del país conocidos, así como extranjeros, a la colaboración a esta Revista, pagándose todo artículo aceptado a precio convencional.

Se solicitan vistas de lugares importantes del país, y de cosas extraordinarias de todas partes.

Condiciones especiales se dan a los señores libreros y agentes de periódicos en las capitales de provincias.

Toda correspondencia diríjase al Director de esta Revista.

Serviremos gustosos las suscripciones que se nos pidan de todas partes del país, pero en donde no haya Agente se pagarán adelantadas y directamente a esta administración.

Querido lector: si en algo os simpatiza DE TODOS COLORES, os suplicamos que os hagáis cuanto antes suscriptor. El precio es sumamente módico y no os ha de pesar el apoyo que como tal podréis prestar a un periódico dedicado a los intereses de todo costarricense.

## El Trabajo

(DEDICADO A LA JUVENTUD COSTARRICENSE)

Cuántas veces habréis oído decir: qué malo es trabajar! Y en otras ocasiones, cuando se trata de una persona, afligida por desdichas ó enfermedades, sabéis también como se dice de ella, que pasa muchos *trabajos*.

Pudiera esto haceros pensar que el trabajo es un dolor, un sufrimiento, una pena, que debe evitarse a toda costa, y tal creencia viciaría vuestra educación, dañaría vuestra conducta y tendría consecuencias funestísimas para vuestro porvenir.

Reflexionad un instante ó escuchadme unos momentos, y os convenceréis de que, por fortuna para la humanidad, aquellas locuciones son falsas y esa idea una gravísima preocupación, que debéis arrojar de vuestro espíritu.

Trabajar es emplear nuestras facultades, la inteligencia ó los brazos, en formar cosas útiles ó prestar servicios a nuestros semejantes.

Pues bien: todo cuanto nos rodea, los campos cultivados, los pueblos que habitamos, lo que nos libra del hambre y de la intemperie, lo que nos ilustra ó nos distrae, las enseñanzas

del maestro, la asistencia del médico, la protección del juez, los consuelos del sacerdote, todo absolutamente lo debemos al trabajo. Si nuestros antecesores no hubieran hecho grandes esfuerzos, no tendríamos ahora los medios de civilización y las riquezas que disfrutamos, y si nosotros abandonáramos el trabajo se perdería todo lo logrado, los campos volverían a quedar incultos, se arruinarían las ciudades, y tornaríamos a la miseria y al salvajismo.

Ya veis que no puede ser cosa tan mala, lo que nos ha redimido de grandes infortunios y es el origen de todos nuestros gozos y satisfacciones.

Pero, además, si suprimiéramos el trabajo, ¿qué haríamos de nuestro tiempo? ¿cómo pasaríamos la vida? Tal vez os sonreís maliciosamente dispuestos a contestarme: nos dedicaríamos a jugar, a ir de paseo, a leer cuentos y novelas; asistiríamos al teatro, a los circos ú otras diversiones y estaríamos siempre contentos. Muy pronto lo habríais dicho ó pensado; sin embargo, en primer lugar, porque una vez suprimido el trabajo no habría juguetes, ni paseos, ni libros festivos, ni cómicos, ni titiriteros, ni espectáculos, y por otra parte, el ejercicio es higiénico y el juego ó la distracción que refrescan nuestro espíritu, son convenientes, cuando solo se pasea un rato y la diversión alterna con otras ocupaciones; pero el continuo paseo nos rendiría, y los placeres, por agradables que sean, pierden todo su encanto cuando se repiten mucho, y pronto causan hastío.

¿Es que podríamos estarnos sin hacer nada? Tampoco, y esto sería aún peor que disipar el tiempo en bagatelas, porque la pasividad, la inacción, engendran el aburrimiento y el tedio. La vida es movimiento; las facultades de nuestro espíritu, como los órganos y músculos del cuerpo, exigen actividad, reclaman el ejercicio, y vosotros mismos sentís la necesidad de agitaros, de correr, de saltar y de dar voces, hasta el punto de que el castigo, a que más miedo tenéis, es el que os obliga a estar quietos, callados, sin hacer nada.

Hemos, pues, de ocuparnos en algo, y si no obramos el bien, haremos el mal inevitablemente, porque nuestra actividad no puede tener más que dos aplicaciones: la una creadora, fecunda y provechosa, que desarrolla nuestras aptitudes, el trabajo; y la otra, destructora, nociva y degradante, que fomenta las pasiones, ó sea el vicio. El trabajo entona, alegra, vivifica, mejora nuestra condición en todos los órdenes; el vicio debilita, entristece, acorta la existencia, nos arruina económica y moralmente, y no hay termino medio: es indispensable optar entre el trabajo y el vicio, porque la ociosidad, el quietismo, son contrarios a la naturaleza, y la vida puramente vegetativa es embrutecedora y se hace odiosa.

Por otra parte, el esfuerzo no es en sí mismo ni desagradable ni penoso, y la prueba de lo contrario está en que vosotros, los niños, como todos los demás, buscáis el placer en él; cuando os dedicáis a la gimnástica, jugáis a la pelota ó montáis en bicicleta, hacéis en cualquiera de esas ocupaciones ú otras semejantes, que tanto os agradan, un esfuerzo más intenso que los ordinarios necesarios en las labores del campo ó en las obras del taller, y al escuchar la narración de un cuento ó al leer una novela, que os interesan, ponéis atención igual a la que se necesita para seguir una lección ó aprender un capítulo de Historia; los esfuerzos son idénticos; la diferencia está en su objeto; y para que os sean del mismo modo gratos, basta con que la reflexión os convenza de que os conviene más que el juego, el estudio y el trabajo.

Muy semejantes son también la fatiga del que trabaja y la de aquel que se divierte; pero bajo este aspecto, atendiendo a los re-

sultados, lleva el trabajo grandísima ventaja, porque el cansancio del juego representa no más que un placer fugaz, que nada deja, mientras que la fatiga del hombre laborioso tiene como compensación el bien logrado, el goce permanente de la obra realizada. Los que contáis ya algunos años, tendréis experiencia de esto ó podréis adquirirla fácilmente; si vuestros padres son dueños de alguna finca, si hay en vuestra casa alguna huerta, un taller ó un escritorio, sembrad en el campo un árbol, plantad un rosal en el jardín, haced en el taller una pequeña herramienta ó un juguete, copiad ó escribid algo en la oficina, y veréis qué satisfacción os produce el contemplar el desarrollo del arbolito puesto por vosotros, como os parecen las más bellas las flores de vuestra planta, qué interés y qué cariño os inspiran el dibujito ó el escrito que salieron de vuestras manos.

No, el trabajo no es penoso; al contrario, nos atrae, instintivamente le buscamos y no es ingrato, porque nos da generosa recompensa.

Sólo es desagradable el esfuerzo cuando no está en armonía con nuestras facultades, cuando es tan intenso que nos produce dolor, ó cuando no es obra del convencimiento porque no nos interesa su objeto ó no nos afectan directamente sus resultados. Todo se reduce, pues, a consultar nuestra vocación, a elegir un trabajo que se acomode a nuestras aptitudes, que por su fin nos sea simpático, que sirva para el bien de los demás y a nuestra propia conveniencia, y luego a ordenar los esfuerzos, moderándolos discretamente para que no lleguen al exceso, que agota las energías y produce el sufrimiento.

La razón y el deber nos señalan el trabajo como objeto de la vida; nuestras necesidades y la misma dignidad personal le imponen ó le aconsejan. Si sois pobres y no trabajáis, pararéis a ser miserables; si sois ricos y permanecéis ociosos, veréis deshacerse y acabar vuestra fortuna, y en uno como en otro caso viviréis a expensas de los demás, seréis los zánganos de la colmena social y perderéis la consideración ajena y vuestra propia estimación, porque quien es inútil y no hace, ni sirve para nada, se disgusta de sí mismo, se empequeñece y degrada en la comparación con el que es activo y laborioso.

Trabajad, pues, y tendréis sanos el cuerpo y el espíritu; trabajad y prosperaréis; trabajad y seréis útiles a vuestros semejantes, y viviréis satisfechos correspondiendo a la obra del Creador el privilegio que donó a vuestra querida Patria en su espléndida naturaleza, porque no hay placer mayor que el que producen la obra concluida y el tiempo bien empleado.

Y no olvidéis sobre todo, amigos míos, lo que os indicaba antes: *es forzoso elegir entre el trabajo y el vicio, so pena de aburrimiento.*

*Mefistófeles*

## CRONICA DE BAILE

(Estilo de uso corriente)

La casa, casa de viuda acomodada y *parrander* ostentaba por doquier ramos de verde urtica y cándidas flores del pensil.

Por allá se veía una maceta que lucía el tallo enhiesto de una *pacaya* doméstica, por acá un *bouquet* colocado como por descuido en un jarrón deteriorado y acuyá una estatua de Venus y de yeso.

Todo estaba dispuesto allí con un gusto y una cursilería, que denunciaban la distinción de los dueños de casa.

¿Qué modo de colocar las sillas y qué manera de disponerlo todo!

A las ocho menos diez minutos empezaron a llegar los convidados. Doña Robustiana



luciendo un vestido que pasaba de castaño oscuro, por lo descotado, y sus bellas hijas Ruperta y Pascuala, ocultando sus misteriosos encantos bajo unos trajes color de crepúsculo vespertino, los recibían en el vestíbulo con amabilidad inusitada, invitándolos á pasar adelante con toda confianza y á dejar sus abrigos y pañolones donde primero pudieran.

Nosotros llegamos de los primeros y, sin embargo, no pudimos cogerle la delantera á doña Clara, que estaba ya en el salón de baile con sus tres hijas: la celestial Lupita, que es un lirio entreabierto, Clarita que es otro lirio un poco más abierto, y Juanita que es también otro lirio, pero abierto completamente á las caricias de la brisa y del que quiera pedir su blanca mano.

Pronto llegaron otras mamás con sus correspondientes niñas.

Eran éstas Charito, la de talle concupiscente, Laura la de dientes marfilinos, pero postizos, Ernestina la de pecho sobresaltado, Claudia la de perímetro curvilíneo y mórbido, Marta la de cutis entreverado, Lucía la de pie breve y cintura semibreve con puntillo.

Pronto el salón se vió cuajado de ángeles y serafines y saturado de perfumes. Presentaba un aspecto verdaderamente pintoresco por las muchas pinturas que ostentaban las niñas en sus respectivas fisonomías.

Llamaban, sobre todo, la atención, las niñas de Pega y las de Candil, tanto por sus físicos distinguidos como por su porte aristocrático.

¡Qué bella estaba Restituta con su traje color de ilusión á medio desvanecer!

¡Y Serafina! ¡Esta sí que daba el opio con sus ojos fosforescentes!....

No estaban menos atrayentes Paca Peca y Lola Lila, y era difícil averiguar cuál de todas aquellas silfides se llevaría la palma de la belleza.

Los jóvenes, todos ellos de la buena sociedad josefina, esperaban impacientes en los pasillos y corredores, el momento espasmódico en que debían deslizarse por el salón al compás de la música.

Eas niñas esperaban también impacientes la hora de los deslices.

De pronto la orquesta rompió á tocar un vertiginoso vals!....

¡Sublime instante!....

Los jóvenes se dirigieron á las señoritas para decirles las frases de reglamento.

—Señorita. ¿Me dispensa Ud. el honor de bailar con migo esta pieza? Y pronto estuvieron formadas las parejas, empezándose á oír los diálogos entrecortados.

El salón parecía una gruta encantada do resplandecía la belleza, do reinaba la alegría, do el amor batía sus alas y do, re, mi, fa, sol, la, si.

¡Terpsícore y doña Robustiana triunfaban!

Aquella apoderándose de las juveniles almas, y ésta haciendo derroche de amabilidad, de cultura y de *sangría* con barquillos!

¡Qué dulce expansión es la del baile! No hay nada comparable á ese entretenimiento que instituyó, á mi entender, San Pascual Bailón, y que nos autoriza para estrechar entre nuestros brazos á las muchachas bonitas, á despecho del recato natural.

Desgraciadamente á mí me toca bailar siempre con las más feas, y de esta vez me tocó *deslizarme* con una solterona bastante averiada, que desde el primer momento se agarró á mi cuerpo gentil de un modo alarmante, estropeándome mis diminutos pies.

Las otras parejas se entregaban al dulce embeleso de los giros voluptuosos y era de ver el abigarrado conjunto de danzantes, unos llevando el brazo muy estirado como para abrirse campo, otros apoyando la manecita de la compañera en el costado derecho, y otros balanceando el brazo á compás.

Al vals vertiginoso siguió una cadenciosa mazurca y luego unas cuadrillas, que se convirtieron pronto en un belén de todos los diablos.

En seguida pasamos al *ambigü* donde nos sirvieron kola sencilla. Le preguntamos á doña Robustiana si tenía kola doble y nos contestó que ella no era ningún cometa y que en su casa todo era sencillez y modestia.

Sin embargo, la fiesta siguió en medio del mayor regocijo. El entusiasmo era grande y la sala muy pequeña para contener á tantas parejas! Las mamás hacían todo lo posible porque sus hijas hallasen el novio apetecido, y no faltaron las promesas de amor, las declaraciones y los suspiros sollozantes.

¡Ah!.... Pero aquellas horas felices habían de pasar muy pronto; á medida que el reloj fuera indicándolo.

Efectivamente, después de las dos de la mañana, hora en que estuvo la fiesta en su mayor intensidad de vértigo, el reloj dió las tres, luego las tres y media y por fin las cuatro, sin que fueran eficaces nuestras súplicas para que no diera la hora y para que los músicos tocaran algo más de lo convenido en el contrato.

No hubo más remedio que marcharnos á nuestras casas.

Yo, me retiré llevándome en el alma dulces á la par que imperecederos recuerdos de tan simpática fiesta.

Lo que no pude llevarme fué mi sobre todo, porque se lo robó un joven de la buena sociedad.

(De Artículos Escogidos, de Teodoro Quirós B.)

## LA HADA AMABLE

A nuestro amigo J. H.

En una ciudad muy populosa, donde sus habitantes, impulsados por la ola del positivismo moderno, se entregaban constante y febrilmente al trabajo, no soñando sino con grandes producciones agrícolas, con la subida de los precios en el producto y con levantar contribuciones para alcanzar mayores rendimientos en las rentas del Estado, en esa ciudad, tan entregada al materialismo de cosas, por la condición de sus habitantes, que no habían tenido nunca otro empeño que el de producir; en ese país, repito, había una muchacha encantadora que todos querían y estimaban como á la joya más preciada y el galardón más soberbio que ningún pueblo pudiera presentar, de belleza y donosura.

Era, además, la muchacha, de una bondad y gracia tan extraordinarias, que no sólo los hombres la adoraban, sino que las mujeres, caso singular del que no hay memoria semejante, también la encontraban deliciosa, á más de bellísima (que no hubieran podido negarle esta cualidad, por mucho que quisieran), deshaciéndose, todos, en elogios y celebraciones sobre el carácter, la gracia y las maneras que tanto cautivaban en aquel privilegiado ser, nacido para reinar en todos los corazones.

La gente de allí estaba apasionada y celosa de su joya y la guardaba como un tesoro de avaro, disputándole al mismo sol los rayos que acariciaban su frente y palidecían ante el mirar de sus ojos.

La Hada Amable (que así dieron en llamarla) vivía contenta y feliz, repartiendo por igual sus gracias y atenciones, que todos recibían con inefable dicha.

Una vez pensaron en casarla y se dieron á buscarle marido.

No era cosa fácil, porque, adorándola todos, no admitían que pudiera ser afortunado poseedor de aquella beldad más que el que tuviera excepcionales condiciones.

Y reunidos los más notables del lugar, discutieron el problema que á todos interesaba.

—Debemos casarla—decía un hombre que

peinaba canas—con alguien que tenga mucho talento y le lleve un nombre prestigioso.

—Pues yo opino—contestó otro que trajeaba lujosamente y tenía los dedos llenos de sortijas cuajadas de brillantes—que su marido debe ser el más rico. El dinero es el que da la felicidad.

—¡Nada de eso!—interrumpió uno que tenía arrogante figura de gladiador romano.—Para merecer á nuestra Hada, es preciso ser el más buen mozo del país. No debe casarse sino con el hombre más guapo.

—Y yo repito que con el más rico.

—Y yo que con el más sabio.

—Pues yo digo que con el más valiente.

—Con el más noble—objetó un crítico.

—¡Con el más afortunado!—exclamó un pesimista.

—Con el más gracioso—murmuró un hipochondriaco.

—No, señores—dijo otro—debemos casarla con el más atrevido. "Audaces fortuna"....

—O con el más tímido—interrumpió otro.

—¡Con ninguno!—refunfuñó un egoísta.

No llegando á un acuerdo, decidieron concluir por donde debieron haber empezado: por consultar la opinión de la Hada Amable.

Llamada á la presencia del Arcéopago, la dijeron:

—Te vamos á casar; pero no sabemos qué marido elegir entre el más sabio, el más rico, el más noble, el más hermoso, el más elegante ó el más valiente. Escoge tú.

La Hada Amable hizo un mohín encantador y se marchó, volviendo de allí á un rato llevando de la mano á un mancebo que en nada se diferenciaba de los demás hombres y nada ostentoso llevaba en su persona.

—Me habéis ofrecido—dijo—á mucha gente para que escogiera el marido que más me conviniera; pero habéis olvidado preguntarme una cosa que habría decidido el asunto desde el primer momento.

La reunión se miró asombrada y nada pudo replicar en el primer momento.

—Quiero—dijo la Hada Amable, mostrando al joven que la acompañaba—al que más me ha amado.

Héctor de Saavedra

## EN EL PARQUE

Al Dr. D. Antonio Zambrana

Sentado siempre en favorito asiento hallábase mañana tras mañana: ¡cuál contrastaba su melena cana con el sol que doraba el firmamento!

Estábase allí triste, somnoliento, frente á la azul inmensidad lejana, recordando el ayer entre la vana y cruel tenacidad del pensamiento.

De las flores envuelto en la fragancia, remembraba las horas de su infancia cuando estaba ya al borde de la fosa.

Y al fin un día faltó: rindióse su alma sin un dolor: con la silente calma con que muere en la tarde ajada rosa.

A. Esquivel de la Guardia

## LA MODISTA

Mientras la flor y nata de los poetas á ignoradas regiones tieude su vuelo, haciendo eterno blanco de sus cuartetas á los astros brillantes, al mar y al cielo;



# Artavía

Zapatos  
estilo americano

Especialidad  
en calzado para niños

Novedades americanas



# Sastrería Italiana

DE  
Sante Scaglietti

La conocida por su elegancia  
buenas telas y novedades  
en artículos de ropa

Especialidad en Camisas, Corbatas  
y Paraguas



La única y verdadera imitación  
de la Cerveza Estrella (alemana)



## El Aguila de Oro y Pulpería del Carmen

Son los establecimientos más renombrados  
de esta capital por su completo surtido y ex-  
celente servicio. Vinos y licores de las mejores  
marcas todo á precios baratísimos.

**NAPOLEON SOTO**

F. C. Inglés al Atlántico en Costa Rica. Una de tantas estaciones  
Sala de espera (SIEMPRE DE VERANO)

¡¡Confort inglés. (Sistema GUY)



La de San José es un poquito mejor



## La Unión de las Fábricas

Almacén de Casimires  
y Taller de Sastrería

DE

## Múrolo Hnos.

Casa importadora de las mejores  
telas de casimir.

También esta casa es importadora  
de artículos alimenticios, tales como  
aceite de pura oliva, quesos de  
varias clases y un inmenso y varia-  
do surtido de latas.

## LA PROVEEDORA

DE  
ANDRES SANDOVAL

Vinos y toda clase de licores  
del país y extranjeros  
Cervezas de todas clases  
Viveres y Abarrotes  
Por mayor y menor

Ha recibido últimamente  
Grandes surtidos de Loza  
de porcelana China  
hierro esmaltado y aluminio  
á precios de ocasión

Esquina opuesta á LA VIOLETA



## A. LEIVA & Co.

acaban de recibir grandes  
surtidos en sedería, como  
hermosos pañolones, chales  
y bonitos rebozos, los que  
venden á precios baratos.

### Para Noche Buena

se esperan grandes surtidos de  
preciosos juguetes, los cuales se-  
rán vendidos á precios módicos.



HOTEL Y RESTAURANTE  
de Guayaquil

El mejor establecimiento en Guayaquil  
á sus primitivos tiempos de confort y  
riedad en las comidas es el Hotel y  
la actividad y buen trato al ser-  
tes. CENAS TODAS LAS NOCHES.  
familias. Cantina profusa de surti-  
El propietario, GUSTAVO BONI,  
vacación que para el uso de sus  
clientes.

No olvidar que es el mejor restaurante  
halla al paso del tranvía







## VOCES INFANTILES

(Para mi hijo Alberto)

Yo voy á hablar, señores,  
de la modista,  
la alegría y la gloria  
de los talleres,  
la mujer hechicera  
cuya conquista  
brinda un mundo de goces  
y de placeres.

Cuando va por la calle  
sin más preseas  
que esa gracia que á muchos  
ha dislocado,  
no hay hombre que no grite:  
"¡Bendita seas,  
y bendita esa gracia  
que Dios te ha dado!"

Cuando una modistilla  
sale á paseo,  
la persiguen los hombres  
á centenares,  
porque los enloquece  
su contoneo,  
su garbo, sus hechuras  
y sus andares.

Ella canta y trabaja  
de noche y día,  
hiere con su gracejo  
los corazones;  
disipa nuestras penas  
con su alegría,  
ahuyenta los pesares  
con sus canciones.

Gracias á sus afanes  
y á su destreza,  
hay talles que enamoran  
su por arrogancia.  
¡Cuántas damas le deben  
su gentileza,  
sus gallardos perfles  
y su elegancia!

Por ella solamente,  
muchas señoras  
largas y puntiagudas  
como rosales,  
aparecen esbeltas  
y seductoras,  
luciendo unos contornos  
esculturales.

Ser amado por una  
modista hermosa,  
cuyos ojos brillantes  
llegan al alma,  
de labios encendidos  
como una rosa,  
y de talle flexible  
como una palma;

Juro por la memoria  
de mis mayores,  
que eso ha de ser el colmo  
de la ventura;  
porque sin duda tienen  
esos amores  
parentesco cercano  
con la locura.

Modistas hechiceras  
y seductoras,  
revoltosas, locuaces  
y campechanas,  
bellas é infatigables  
trabajadoras,  
del jardín de Cupido  
rosas tempranas.

¡Ay! Yo también en otros  
tiempos mejores,  
de una que era mi encanto  
seguí la pista.  
¡Quién será el que en la historia  
de sus amores,  
no conserva el recuerdo  
de una modista!

X. X.

Amo las voces, las argentinas,  
las que por frescas y cristalinas  
son como alegre repiqueteo;  
las que semejan el parloteo  
de una bandada de golondrinas.

Amo las voces de timbre de oro,  
que se desgranán como un tesoro  
en explosiones de francas risas;  
voces aladas como las brisas,  
voces de alegre timbre sonoro.

Amo las voces cuya cadencia  
es blando trino de la inocencia;  
las vocesititas cuyos cantares  
son como el himno de los hogares  
—templos de oro de la existencia.—

Amo las voces enrevesadas,  
las que con frases enmarañadas,  
y sin temores por el ogaño,  
forman con ritmo dulce y extraño  
la algarabía de las nidadas.

Amo las voces que sonorasas,  
caen como lluvia de frescas rosas;  
voces que atrullan ó que aletean  
y que alocadas revolotean  
como un ejambre de mariposas.

Amo las voces cuya armonía,  
es bulliciosa clarinería;  
las que por dulces y por locuelas,  
son un repique de castañuelas  
en el tablado de la alegría.

Amo las voces alborozadas  
que se despeñan en carcajadas;  
voces angustas, voces benditas,  
que son estudios de cabecitas  
de crenchas blondas y ensortijadas.

La vida es triste: cruel desencanto;  
pone en las almas hondo quebranto;  
y si me agobian los sinsabores,  
cuando el embate de los dolores  
en mis pupilas asoma el llanto,

Busco las voces, las argentinas,  
las que por frescas y cristalinas  
son como alegre repiqueteo,  
las que semejan al parloteo  
de una bandada de golondrinas.

Y hallo en su charla, viva y locuela  
la paz sublime, que mi alma anhela,  
y surge y se alza de mi memoria  
algo divino que sabe á gloria,  
algo muy tierno que me consuela.

Dulce hijo mío, ven que te adoro,  
que de tus risas estalle el coro,  
que se desgrane tu voz bendita,  
mientras que beso tu cabecita  
de ensortijados bucles de oro.

Alberto Herrera

México, 12 de junio de 1904.

## EL GATO

Mi hermoso gato, ven sobre mi pecho;  
retén las finas uñas de tu pata  
y sumergirme déjame en tus ojos  
bellos, mezclados de metal y de ágata.

Cuando, en huelga mis dedos, acarician  
de tu lomo la piel suave y elástica,  
en que, crispada de placer, mi mano  
tu cuerpo eléctrico y felino palpa,

veo á mi mujer espiritual. Su vista,  
como la tuya, bestiecilla amada,  
profunda y fría, corta como un dardo,

y de sus pies á su cabeza extática,  
aire sutil, perfume peligroso,  
en torno de su cuerpo bruno nadan.

Manuel S. Pichardo

## CHISPAZOS

Un andaluz muy guasón  
hablando de ortografía,  
quiso dar una lección,  
y dijo que se escribía  
con hache melocotón.

—Dispense usted que le tache  
(replicó un hombre de seso);  
para que pueda ser eso  
¿en dónde se pone la hache?  
—¿En dónde? En er mismo hueso.

Vicente Rubio

Un tal don Bárbaro Cerro  
quiso su nombre ocultar,  
y concluyó por firmar  
de esta manera: B. Cerro.

## Notas

**CARTAGO.**—La muy noble y leal ciudad de Cartago será la preferida en este verano por las familias de la capital. Cartago cuenta con una escogida sociedad, en cuyo seno están infinidad de bellezas. El clima es el mejor de la República, y sus condiciones higiénicas aventajan en mucho á las de esta capital. Vida barata, casas baratas y agua inmejorable. El carácter del cartaginés es hospitalario y generoso, cualidades altamente honrosas, y que son un atractivo de esa culta población. Es la ciudad del porvenir, cuando las magnas obras de Panamá estén en su actividad.

**TEATRO.**—Con bastante éxito actúa en el Nacional, la compañía dramática de los señores Luque-Ortega. Oportunamente haremos una crónica detallada de los artistas que la componen.

**CANTINA EN EL NACIONAL.**—Admirados quedamos de ver el buen servicio con que cuenta esta hermosa cantina, la cual está bajo la dirección del hábil y competente comerciante don Napoleón Soto.

Con el título "Antonio y Tomás" publica nuestro colega *El Herald* un interesante y escogido diálogo. Bien colega!

¿OTRA VEZ?—Don Abdón Iglesias, mecánico y don León Rojas, maquinista, han renunciado sus puestos del ferrocarril al Pacífico. Volveremos otra vez á las pasadas? Es de sentirse que los señores Iglesias y Rojas hayan renunciado sus empleos.

**SENTIMOS** lo ocurrido á uno de nuestros colegas semanarios, con una casa editora.

**NUEVO ABOGADO.**—El Colegio de Abogados confirió el título de Licenciado en Leyes al señor don Fernando Jiménez Rucavado.



**Regalo.**—Con el objeto de corresponder en algo á nuestros favorecedores, y deseando dar mayor atractivo á la revista, hacemos un obsequio que será en la forma siguiente: á la presentación, en la Librería de Iglesias Hermanos y en la del señor Montero, ó en la Imprenta Alsina, de 4 números correspondientes á la serie del mes, tienen derecho á un descuento del 20 o/o en lo que compran allí; una obra que en otra librería vale un colón, en la de dichos señores se comprará, mediante la presentación de los 4 números de esta revista, en 80 céntimos. Y en los trabajos que se encarguen en la Imprenta Alsina, también tendrán ese descuento.

**Municipalidad de San José para 1905.**—En las elecciones verificadas el día 8, resultaron electos, para municipales, los señores siguientes:

*Propietarios*

Licenciado don Cleto González Víquez  
 Doctor „ Carlos Durán  
 „ Elias Jiménez Rojas  
 „ Ricardo Fernández Guardia  
 „ Rafael Vargas Quirós

*Suplentes*

Licenciado don Alberto Echandi  
 Ingeniero „ Lucas Fernández  
 „ José Joaquín Mendoza

*Síndico*

Don Manuel González Zeledón

**Agente.**—Desde esta fecha ha sido nombrado agente de esta revista en Limón, don Juan B. Borbón.

**Con gusto** hemos visto en nuestros colegas, que nuestro particular amigo el cumplido caballero don Ricardo Mora Fernández, actual Gobernador de Limón, ha sido debidamente festejado por los habitantes de esa comarca. Eso y más merecen las personas que, como el amigo Mora Fernández, se hacen acreedores al cariño general.

**Suplicamos** á los agentes que aún no han enviado los fondos correspondientes al mes de noviembre, se sirvan hacerlo á la mayor brevedad.

**Como es grande** la demanda que tenemos del número extraordinario, avisamos á nuestros agentes que con anticipación nos digan el número de ejemplares extras que necesitan.

**Estafa.**—El prestidigitador Urbano Arak la comió en unos dibujos que nos encargó é hizo reproducir grabados en zinc por el señor Baixench, llevándose los fotograbados sin pagar nuestros dibujos.

*Juan Cumplido*



Máquinas de Escribir  
**Pan American**

Escritura visible  
 Construcción fuerte  
 Alineación permanente  
 Tipos guiados  
 Acción rápida y liviana  
 Sencillez  
 Copias múltiples  
 Portabilidad  
 Escritura en colores  
 Rayado vertical y horizontal

Precio sin igual de barato

Unicos agentes para C. Rica

**Macaya y Cia.**

**Talabartería**

de Salvador Jirón. Esquina opuesta á «La Cabaña.» Especialidad en monturas estilo inglés, francés, americano y del país. Se arreglan coches y todo lo concerniente al ramo á precios equitativos.

**Tintorería**

de Carlos Peralta h., situada en Cuesta de Moras. Esta es la tintorería que cuenta con más clientela. Es la que emplea mejores tintas y tiñe más barato.

**La Tempestad**

Propietario, Ramón L. Roldán.—Gran establecimiento de Licores y Abarrotes. Es uno de los mejores del país y el que vende más barato.

**Novedad**

Para el día de la Concepción y Nochebuena, han recibido «La Palma» y «La Magnolia» un extenso surtido de cajas fantasía para confites y confites finísimos; artículos enteramente de novedad.

**Maderas de Dota**

Sanas, secas, listas para uso inmediato, de venta en el DEPÓSITO DE VICENTA C. DE PÉREZ, Avenida Central, como cien metros al Este del Banco Anglo Costarricense. *Novedad:* Hojas para puertas y ventanas al bajísimo precio de ₡ 4-50 cada una de aquellas y cada par de éstas. *Nota:* Hay un lote de maderas de segunda clase que se dará baratísimo.

Marco Tulio Pérez y Manuel Vargas R., Agentes.

**Platería**

de Francisco Meléndez Z., situada en la 1ª Avenida, nº 245, 50 varas al Oeste de «La Confianza». Esta platería está al alcance de todos, por su buen trabajo y baratura. Especialidad en montaduras de brillantes y otras piedras finas. Prontitud y esmero. Se compra oro.—*Anillos de matrimonio.*

**De Ocasión** JUAN B. BORBÓN vende una casa en ₡ 800 tiene 7 varas de frente por 32 de fondo sita en la calle 10 norte.—Entenderse con D<sup>o</sup> Pacífica Berrocal.

**Taller de Carpintería y Ebanistería**

♦ ♦ ♦ Contiguo á la Cantina Laporte ♦ ♦ ♦  
 Me hago cargo de toda clase de trabajos de construcción y arreglo de toda clase de muebles.

JOAQUIN CHAVES S.

Imprenta, Papelería, Encuadernación y Fotograbado de Avelino Alsina



EL GALLITO



# EL GALLITO

Introducción directa de la afamada **Harina GALLITO**

Gran depósito de Jabón, Azúcar y toda clase de Artículos de primera necesidad.

Se encarga de toda clase de comisiones, como compra y venta de mercaderías.

Miguel Coronado

SASTRERIA ESPAÑOLA

DE

Gregorio Expósito

Avenida Central

25 varas al Oeste

de la Botica LA VIOLETA

Garantizo mi trabajo como corte, esmero y puntualidad.

Telas de primera calidad.

Afamada por su elegancia.



# La Unión Cantábrica

DE

A. VAZQUEZ y Co.

Grandes surtidos de Pañolones de seda y lana — Sombreros para niños y hombres. — Camisas hechas. — Géneros de toda clase y primera calidad, cristalería y loza, todo a precio de baratillo.

Contiguo á LA VIOLETA



# EL CASINO

PUNTARENAS

GRAN CENTRO SOCIAL

La cantina de más clientela. — La que prepara mejores frescos. — La que más barato vende, y la más bien surtida.

JIMENEZ Y AGUILAR

Siempre que al puerto vayáis, haced una visita y os convenceréis.



## Línea de Vapores á Inglaterra

Servicio directo entre puerto Limón, Manchester y Bristol, en 17 días

Para Manchester habrá un vapor cada 15 días — Bristol — otro — 15 —

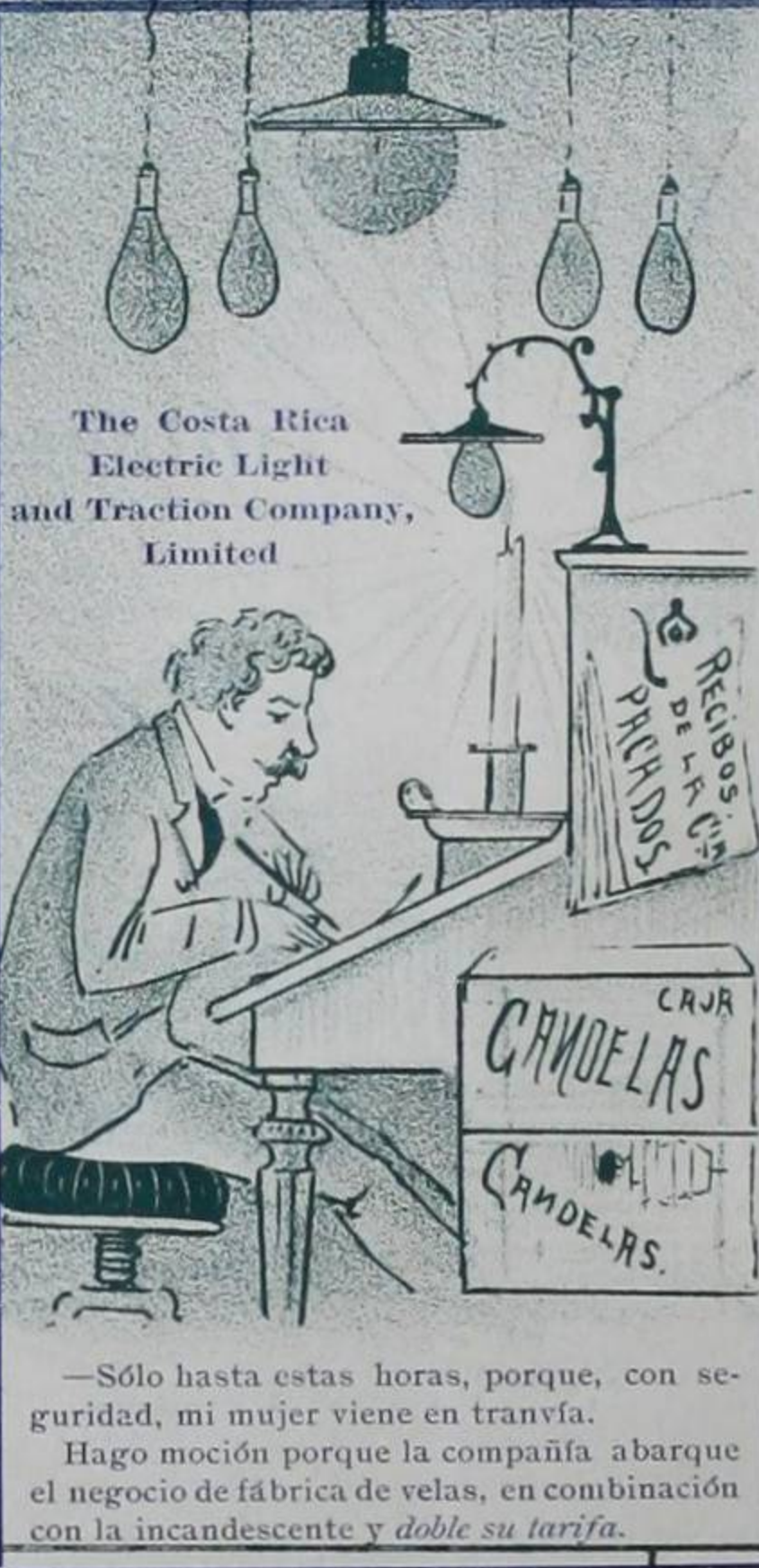
Estos vapores tienen bastante comodidad para pasajeros, especialmente los que van á Manchester.

Precio del pasaje en 1º á Manchester £ 20:0:0 — Bristol 15:0:0

Para más pormenores, dirigirse á las oficinas de esta Compañía.

United Fruit Co., Costa Rica División

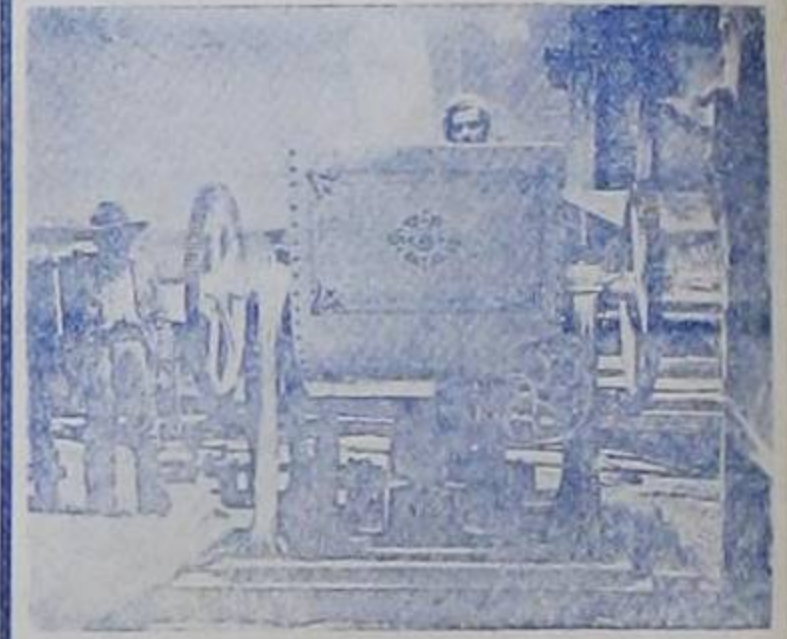
JOHN M. KEITH, ADMOR.



The Costa Rica Electric Light and Traction Company, Limited

—Sólo hasta estas horas, porque, con seguridad, mi mujer viene en tranvía.

Hago moción porque la compañía abarque el negocio de fábrica de velas, en combinación con la incandescente y doble su tarifa.



# La Soledad

PANADERIA CUBANA de Rodolfo Odio

La única en su género que cuenta con los aparatos más modernos, para la elaboración del pan. El último aparato llegado á esta casa, para hacer las masas, es de lo más perfecto inventado en los Estados Unidos sistema eléctrico, ganó medalla en la Exposición de San Luis.

La Soledad, por su maquinaria moderna, reúne más economías que ninguna otra panadería, por cuya razón encontrará el público magníficas ventajas y excelente calidad. En la elaboración del pan y diversas clases de galletas, es la más acreditada del país. Siempre, y á todas horas, encontraréis allí el pan y galletas más exquisito de San José.

Esmero, aseo y prontitud

## Gran Fábrica de Café Molido

—Y VENTA DE PAN CALIENTE A TODAS HORAS

Se tuesta y se muele café al por mayor

CALLE 19, SUR (Frente á LA BICICLETA)

FELIX PEREZ, Propietario



## Martín Rocha

Pintor y Tapizador de casas

Unico en Costa Rica, se hace cargo de toda clase de contratos, de pintura y tapiz

20 años de práctica



## BARBERIA

DE

# Antillón Hnos.

La barbería de más gusto y la más antigua.

Acaban de llegar los Sombreros de Pita desde \$ 5 hasta 100

En este establecimiento se arreglan sombreros en 3 horas á la medida y al gusto del favorecedor.

BAÑOS DE ASPER



## Gran Zapatería de Elías Calderón

Contigua á los doctores Rucavado

Esta zapatería tiene sucursal en el centro del Mercado: botas para señora, caballeros y niños á la última moda. Materiales escogidos. Esta es la zapatería que MAS BARATO vende.

Cuenta con los mejores operarios del país

Esmero y prontitud

## FELIX GUEVARA

uno de los más antiguos sastres del país.

Se hace cargo de trabajos á la última moda.

Garantiza sus trabajos en este taller.

También se arregla y se limpia ropa dejándola como nueva.

Frente á la Biblioteca



Lit. Martínez